





ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

Книга 1

ПРИНЦЕССА-БУНТАРКА
И ОСЛИК ЕДИНОРОГ

Книга 2

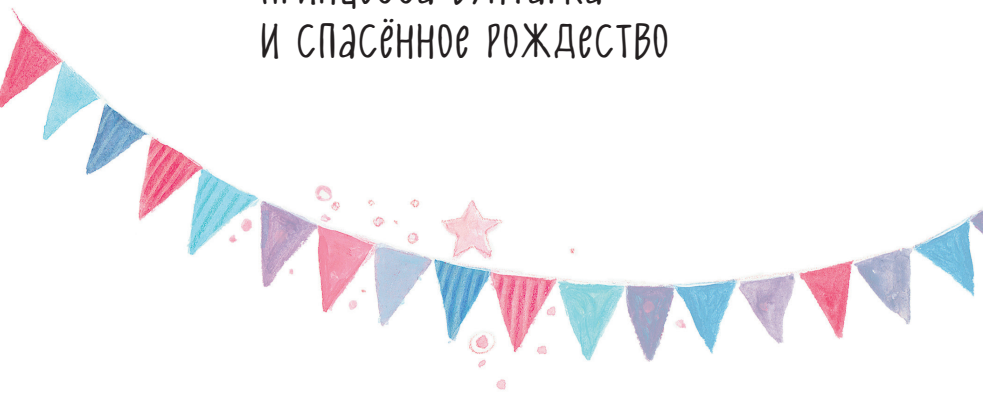
ПРИНЦЕССА-БУНТАРКА
И ПРИНЦ СИМПАТЯГА

Книга 3

ПРИНЦЕССА-БУНТАРКА
И БАРОН-ПГУНИШКА

Книга 4

ПРИНЦЕССА-БУНТАРКА
И СПАСЁННОЕ РОЖДЕСТВО



Аннет Рёдер

Принцесса-
БУНТАРКА
и ослик Единорог



Иллюстрации Катрин Энгелькинг
Перевод Елены Приваловой

#эксмодетство

Москва
2025

История о Единороге



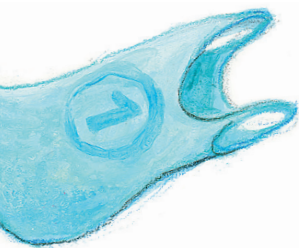
УРАГАН В СВЕРЧКОВОМ ЗАКОУЛКЕ

Роза разбушевалась, как настоящий ураган. Достав из шкафа, она бросила на пол блузку в горошек, вязанный пуловер, две майки и семь трусов. Следом полетели юбка-брюки и платье с дельфинами. Полосатый носок взмыл к потолку и, зацепившись, повис на круглой лампе.

Но футболки, которую искала Роза, в шкафу не оказалось. Тогда Роза полезла под кровать. Здесь хранились многочисленные коробки с играми, давно потерянный синий восковый мелок и куча пыли в придачу. По-пластунски назад и снова на кровать. В щели между стеной и матрасом теснилась большая семья медведей. Но ни под одним из мишек футболки тоже не было. Роза в последний раз окинула взглядом царивший в её комнате беспорядок. Футболка как сквозь землю провалилась. Роза побежала в ванную. Корзина для белья тоже была пуста.

Неужели мама?.. Именно сегодня? Как нарочно, в такой день? Ведь Роза так хотела быть нарядной именно сегодня, в день открытия ярмарки!

— Ну держитесь! — пробормотала Роза, сбегая вниз по лестнице. Промчавшись по длинному коридору в бельевую, она споткнулась о коробку стирального порошка. В нос ударил аромат весеннего букета. Но больше всего её сейчас интересовала гора белья. Роза, словно крот, принялась рыться в куче чёрной, как вороново крыло, одежды. Всё это брюки и свитера её троих братьев — Робина, Рокко и Рохуса. Позади возвышалась гора белого белья, состоявшая из



папиных белых халатов, в которых он работает в лаборатории по выращиванию сверчков. По ошибке сюда попал один-единственный чёрный носок. Такой гигантский носок мог принадлежать только Рохусу. Да и запах от него шёл крайне скверный. Роза знала, что мама терпеть не могла, когда в белое бельё попадал чёрный носок, потому что бельё от этого становилось серым. Взяв носок кончиками пальцев, Роза запустила его к чёрным братьям.

Потом она принялась задумчиво разглядывать гору белья.

Кажется, чего-то не хватает? Точно! Не хватало синей джинсовой кучи, по обыкновению превосходящей все другие. Зато работала стиральная машинка.

Роза присела на корточки перед круглой дверцей, пытаясь разобрать, что там движется внутри по кругу. Синий. Пена. Пена. Синий. Синий. Пена. У Розы закружилась голова. Но вдруг... там, среди синим и пеной, показался краешек тёмно-розовой ткани! Должно быть, это её футболка!

— Мама! — завопила Роза. — Скорее иди сюда!

Но мама её не слышала. Наверное, она как раз доила корову Меланью, или варила какао на завтрак, или поправляла изгородь, за которой паслась свинья

Зиглинда со своими поросятами. Или делала другие дела. В Сверчковом закоулке множество мест, где можно находиться.

Значит, Розе придётся самой доставать футболку из машины. Она дёрнула круглую дверцу. Дверца не поддавалась. Тогда Роза принялась нажимать на все кнопки подряд до тех пор, пока не погасли все лампочки. Но дверца по-прежнему была заблокирована. Обнаружив на машинке отвёртку, Роза решила, что она наверняка лежит здесь специально, чтобы открывать машинку. В Сверчковом закоулке многое работало не так, как нужно. Например, окна, которые приходилось подклеивать скотчем. Или дырявая крыша с подвешенными вёдрами. Воткнув кончик отвёртки в резиновый уплотнитель, Роза другой рукой дёрнула за ручку. Дверца распахнулась, и Розу обдал пенный поток. Окотив её руки и ноги, вода растеклась по полу. Когда из машинки побежал один только тоненький ручеёк, Роза сунула руку внутрь и выхватила оттуда мокрый насквозь комочек. Моя футболка! Драгоценные камни ярко блистали на ткани. Всей фразы было не видно, но Роза и так знала, что там написано: «Born to be a princess!»

Фраза была на английском языке. И хотя Роза в первом классе ещё не изучала английский, она понимала надпись. Крёстная Розвита, которая подарила ей футболку на день рождения, когда Розе исполнилось четыре года, перевела ей фразу.

«Рождена, чтобы стать принцессой!» — прошептала Роза, поглаживая бриллианты кончиками пальцев. Как бы она хотела быть настоящей принцессой! Такой как Золушка!

Она осторожно выжала воду и разгладила футболку, чтобы полюбоваться изображением

красавицы Золушки под надписью. Но вдруг Роза вскрикнула: ужасные серые пятна покрыли розовую ткань. А у Золушки всё лицо было усыпано голубыми точками!

РОЗА (ПОЧТИ) БЕЗУТЕШНА

— **А** вдруг эти голубые точки — волшебные веснушки, и исполняют желания? — утешала Розу мама, крепко обняв её. В бельевой Розу обнаружил Робин. Он вытащил её из пены и отнёс в комнату. Теперь Роза сидела на ручках у мамы и рыдала. Все вокруг растерялись: если Роза так сильно плачет, значит, стряслась настоящая беда. Даже Господин Август, ирландский волкодав, положил свою гигантскую голову на колени Розы и подвывал вместе с ней.

— Но Золушка это же не Субастик¹! — Роза с обиженным видом перебралась на свой стул. — Мама, убери эти глупые крапинки прямо сейчас! Я хочу надеть футболку на ярмарку.

Мама посмотрела сначала на часы, а потом на висевшую над печкой футболку, с которой капала вода.

— Для этого у нас уже нет времени. И даже если я обработаю пятна пятновыводителем, думаю, что уйдёт и розовый цвет. — Судя по маминому лицу, эта мысль не казалась ей такой уж страшной. Но Розе она казалась очень страшной. Поэтому Роза снова разрыдалась.

¹ Герой книг немецкого писателя Пауля Маара. Лицо Субастика усыпано синими веснушками, исполняющими желания. (Прим. переводчика.)

— Мне правда очень жаль. Это моя вина! — Папа погладил Розу по голове. — Футболка была такой грязной. И я положил её стирать вместе с джинсами. Я не знал, что они так линяют!

Мама попыталась защитить папу:

— Проблема в том, что у нас нет других розовых вещей, с которыми мы бы могли постирать твою футболку, — пояснила она.

— Вот именно! Это серьёзная проблема! — всхлипнула Роза. — У нас в доме нет ничего розового, кроме Зиглинды, её поросят и круглой лампы! Да и лампу мне пришлось купить на свои карманные деньги, потому что мама хотела не розовую, а голубую.

— Я думала, что твоё увлечение розовым цветом скоро пройдёт, — оправдывалась мама.

Тут в разговор вступил Рохус:

— Так уж бывает, когда живёшь в семье с тремя старшими братьями. Ты же не думаешь, что мы все станем носить розовые юбочки, чтобы они потом достались тебе, когда мы из них вырастем!

— А мы можем сделать для Розы исключение и купить ей хотя бы штаны розового цвета? — предложил Робин.

— Ку-ку! Ты совсем с головой не дружишь? — Рокко содрогнулся от этой мысли. — Розовый носят только дурочки, у которых нет ни одной извилины.

Услышав такую глупость, Роза разозлилась.

— А вот и неправда! Это у тебя в голове не извилины, а сплошная каша! Цвет ничего не говорит о том, какой человек внутри!

Судя по всему, папа хотел бы закончить дискуссию, поэтому он предложил:

— Ты можешь пожелать на день рождения новую футболку.

Предложение навело Розу на другую мысль:

— Тогда я пожелаю сразу платью принцессы! —
И для верности она добавила: — Разумеется, тоже ро-
зовое и с блестящими камешками, но без дельфинов.

Мама теребила свои локоны.

— И откуда только у ребёнка такая тяга ко всем
этим розовым финтифлюшкам? Ведь я не допускала,
чтобы в наш дом попали все эти принцессы Лилли-
феи, Барби, Полли, — или как там зовут этих модных
волшебниц?

— Если ты не любишь розовый, не надо было на-
зывать меня Розой! — урезонила её Роза, откусывая
кусочек рогалика.

— Но твоё имя — это просто сокращение от
имени Розвита, — возразил умник Рохус. — Оно не
имеет никакого отношения к цвету.

— Ну и что? — чавкая, ответила Роза. — Я про-
сто люблю розовый цвет. Это врождённое качество.

— Врождённое? — переспросила мама, огля-
дывая себя с головы до ног. Она сама была одета



в бело-зелёную полосатую рубашку, джинсы и белые кроссовки. — Это невозможно!

— Значит, меня перепутали в роддоме! — сложив руки на груди, отозвалась Роза. — Мои настоящие родители наверняка какие-нибудь короли или графья. А где-то на белом свете в розовом замке сидит ваша настоящая дочь, одетая в великолепные розовые наряды, и мечтает о джинсах и кроссовках.

— В таком случае должен тебя разочаровать. Ты не королевское дитя, а самый что ни на есть настоящий ребёнок семьи Рагнелей, рождённый здесь, в Сверчковом закоулке. Ошибка исключена. — Папа приобнял за талию маму, как раз проходившую мимо с чайником, и притянул к себе. — Я при этом присутствовал. — И он с гордостью чмокнул маму в щёку.

Мама нежно поцеловала папу в ответ.

При виде поцелуйчиков Роза смутилась и сдалась. Разумеется, только для виду. Прежде чем все вместе отправятся на ярмарку, ей нужно успеть высушить феном свою футболку с Золушкой. Не важно, есть на ней волшебные крапинки или нет, но это по-прежнему её любимый наряд!

СВЕРЧКОВЫЙ МАГАЗИНЧИК ПРОФЕССОРА РАНГЕЛЯ

Ярмарка в Зонненбюле — это самый прекрасный праздник в году. В первые сентябрьские выходные сюда отовсюду через поля стекаются посетители, чтобы праздновать в течение трёх дней. Люди

приезжают из Ундингена, Дусслингена и Висмюля. На празднике в Зонненбюле бывает больше гостей, чем на инаугурации американского президента!

В этом году Роза и её семья с особенным нетерпением ждут ярмарки. Ведь в этом году у родителей Розы будет свой собственный ларёк с яркой надписью на крыше: «Сверчковая лавка Рангелей».

Сверчковая лавка? Правда-правда, и это не шутка! В Сверчковом закоулке профессор Рангель выращивает сверчков, которые годятся в пищу. У нас в Европе это звучит довольно странно. Но за границей, во многих странах Южной Америки, Африки и Азии, сверчки и прочие насекомые — это обычное блюдо. Ведь они очень полезные и вкусные. На ярмарке папа Розы хочет показать многочисленным гостям, что сверчков не стоит бояться. Папа очень волнуется. Получится ли у него?

Футболка с Золушкой и синими крапинками всё ещё немного влажная. Папа уже припарковал микроавтобус «Фольксваген» на парковке рядом с лужайкой, где должен состояться праздник. Робин, Рохус и папа вместе тащат к ларьку огромные кастрюли со сверчковым ризотто, сверчковым гуляшом и котлетками из сверчков. Уже днём раньше мама украсила их симпатичный деревянный ларёк молодыми веточками берёзы. Теперь мама, едва удерживая равновесие, несёт ящик с посудой, которую сама изготовила из глины. Под мышкой у Рокко зажаты упаковки салфеток и бамбуковой посуды. А Роза несёт коробочку сверчков в шоколаде. С таким количеством помощников родителям удалось всё быстро распаковать и разложить по местам. Наконец папа и мама повязали фартуки с изображением насекомых. Можно начинать торговлю!

— Можете дать мне денег? — спросил Рокко. — Я хочу покататься на американских горках, колесе обозрения и электромобиле, а ещё пострелять из пневматического ружья.

Мама обеспокоенно заглянула в кошелёк.

— Кажется, здесь поселился поедатель монет, — наконец произнесла она, отсчитывая по три евро для каждого ребёнка. — К сожалению, каждый сможет сходить только на один аттракцион.

Но Рокко не отступал.

— Но вы же вон сколько денег сегодня зарабатываете! — запротестовал он.

Папа показал на большую красную божью коровку из глины, которую сделала для него мама. Это копилка.

— Каждый цент, который мы заработаем, пойдёт сюда. Вы же знаете, что в амбаре течёт крыша. Нужно срочно вызвать кровельщика и отремонтировать крышу до наступления осени.

— Если можно только что-то одно, то я посмотрю «Шоу фокусника Антека», — решил Рохус. — Хочу узнать, как он распиливает девушку. Мне это очень интересно, ведь я изобретатель. Тогда я смогу построить такой же ящик и буду распиливать Господина Августа или Зиглинду.

— Пожалуйста, иди смотри шоу. Но эксперименты с нашими животными я запрещаю! — строго ответила мама.

Рокко предложил Рохусу тренироваться на Розе.

— Бах! Ба-бах! — принялся он стрелять в воздух из невидимого ружья. Больше ему ничего объяснять не пришлось.



Все и так поняли, что он принял решение в пользу стрельбы из пневматического ружья.

— А я куплю себе большущий хот-дог! — И сунув монетки в карман, Робин удалился, так что папа даже не успел предложить ему хот-дог со сверчком.

— А ты на что хочешь потратить свои три евро, Роза, деточка? — спросила мама.

— Я хочу всё спокойно оглядеть, а потом уж решу, — ответила Роза. Но сказать легко, а вот сделать трудно!

